

مذاکره با ترکیه ای ها



کتاب تالیف و ترجمه: **ابراهیم زارع پور**
 دانشجوی دکتری بازاریابی - دانشگاه تربیت مدرس
 Zarepoor3@gmail.com

پس از توافق نهایی ایران با ۵+۱ دولت ترکیه و همچنین شرکتهای ترکیهای برای افزایش سهم خود از بازار ایران اقدامات خود را شتاب بخشیدند. اطلاع از روش و منش و ویژگیهای مردم ترکیه بویژه در روی میز مذاکره قدرت مانور بازرگانان ایرانی را افزایش خواهد داد. این اثر یعنی "مذاکره با ترکیه ای ها" بر روی اصلی ترین نکات متمرکز شده تا امکان برقراری گفت و گو و عقد قراردادها صورت گیرد.

توسعه مهندسی بازار

ترکیه در یک نگاه

- واحد پول: لیره ترکیه
- صنایع اصلی: نساجی، صنایع غذایی، معدن (زغال سنگ، کرومیت، مس، بور معدنی)
- شرکای بازرگانی درجه ی اول: آلمان، انگلیس، ایتالیا، امریکا، فرانسه، اسپانیا، روسیه و چین
- صادرات اصلی: پارچه و البسه، مواد غذایی، آهن و محصولات استیل
- واردات اصلی: ماشین آلات، سوخته، مواد معدنی، مواد غذایی
- شهرهای اصلی: آنکارا (پایتخت) (۶.۳ مایل مسافت محدوده)، استانبول (۸.۹ مایل مسافت محدوده)، امیر (۴.۲ مایل) و پورسا (۳.۱ مایل)
- گروههای نژادی: ترک (۸۰ درصد)، کرد (۲۰ درصد)
- دین اصلی: اسلام (۹۹ درصد)
- زبان: زبان رسمی ترکی، که با حروف لاتین نوشته می شود؛ کردی، عربی، ارمنی، انگلیسی، فرانسوی، و آلمانی را نیز کم و بیش متوجه می شوند.

کاهش اختلالات ارتباطی

- حال شما چگونه؟ یا سلام؛ از رایجترین احوالپرسی ها هستند و پاسخ رایج: خوبم متشکرم، می باشد.
- ممکن است وقتی وارد یک دفتر رسمی می شوید از صبح بخیر استفاده کنند.

از تجارت در طی ماههای ژوئن، جولای یا اوت پرهیز کنید؛ زیرا بیشتر تاجران ترک در سفر هستند

• دست دادن نیز پسندیده است.

• در ادامه ی اسم فامیل از القاب حرفه ای استفاده می کنند.

• در بین دوستان در نامه ی احوالپرسی، خیلی مؤدبانه از احوال و سلامتی خانواده و وضع کار پرس و جو می کنند.

• هنگام احوالپرسی در بین دوستان صمیمی قلاب کردن دستها به روش ترکی و بوسیدن هر دو گونه مرسوم است.

• وقتی به ملاقات گروه کوچکی می روند، با هر نفر جداگانه احوالپرسی می کنند.

• تعداد زیادی کارت ویزیت به همراه داشته باشید.

مکالمه

• مردان ترکیهای دوست دارند در مورد خانواده هایشان مخصوصاً پسرهایشان صحبت کنند.

• ورزش محبوب ترکیهای ها فوتبال است. دیگر ورزشهای معروف نیز والیبال، بسکتبال، کشتی، دوچرخه سواری و شنا است.

• امروزه ترکیه را به عنوان تاجران امروزین می شناسند که دارای تاریخ بی نهایت با اهمیت می باشد. در عوض افراد مسن تر می گویند که قدیمی ترین بخش زندگی شهری آدمی در جبل هوبوک (۶۵۰۰ قبل از میلاد)

• در مرکز ترکیه واقع است ایفاسس و آنتویچ از سوی رومی ها در قرن اول قبل از میلاد ساخته شده است. امپراتور رومی، کنستانتین، شهر قسطنطنیه (استانبول امروزی) را در سال ۳۳۰ بعد از میلاد پید کرد که بعدها پایتخت امپراتوری بیزانس شد.

• رمضان یکی از عقاید و آیین مسلمانان است که یک ماه را از طلوع تا غروب خورشید روزه می گیرند.

• ترکها از حرکات زیاد سر و دست در هنگام مکالمه استفاده می کنند.

• از لباسهایی به سبک غربی در محل کار استفاده می شود، اما هنوز در موقع جشنها در روستاها از لباسهای محلی استفاده می کنند.

• از دخانیات به وفور استفاده می شود. مناطق خیلی کمی هستند که سیگار کشیدن ممنوع می باشد. اگر

شما نیز سیگاری هستید در صورت لزوم، به آنها سیگار تعارف کنید.

حساسیتهای

از بحث کردن در مورد اقلیت کرد پرهیز کنید؛ چرا که تعصب شدیدی دارند؛ ترک - یونانی ها بر سر قبرس، و ترک - ارمنی ها در مورد خویشتاوندانشان صحبت می کنند.

نکات اصلی مذاکره

• سرعت معاملات در ترکیه بسیار کند است.

• دو سه جلسه ی قرار ملاقات تنظیم کنید؛ یک معرفی نامه نیز می تواند کمک کننده باشد.

• برای جلسه ها وقت شناس باشید. زمان زیادی را برای رفتن به جلسات اختصاص دهید؛ زیرا ترافیک در استانبول و آنکارا زیاد است.

• بدانید که قبل از استخدام شدن و ورود به یک شغل یا شما مصاحبه ی کوچکی می شود. ممکن است سؤالی در مورد سابقه تحصیلات و خانواده پرسیده شود.

• با شریک ترک تان روابط قوی و مبتنی بر اعتماد بسازید. در خارج از محیطهای خانواده و دوستان صمیمی، اعتماد زیادی وجود ندارد.

• مهربان باشید و احترامتان را نشان دهید. پیشنهاد چندین فنجان چای و قهوه مناسب است. سعی کنید در نوشیدن این نوشیدنیها نهایت ادب را نشان دهید.

• به منافع گروهی شرکت بیشتر از منافع شخصی و انفرادی خود اهمیت دهید.

• بدانید که شوخ طبعی در بین ترکها پسندیده است و توجه به آن را نشانه ای از هوش می دانند.

• از تجارت در طی ماههای ژوئن، جولای یا اوت پرهیز کنید؛ زیرا بیشتر تاجران ترک در سفر هستند.

نکات روزانه

- رهنمودهای تفریحات کسب و کار
- وعده های غذایی از اتفاقات قابل ملاحظه ی

شوخ طبعی در بین ترک‌ها پسندیده است و توجه به آن را نشانه‌ای از هوش می‌دانند

مسائل مربوط به جنسیت اگرچه ترکیه جامعه‌ای مردمحور است، اما در این بخش از جهان زنان تاجر بازدیدکننده‌ی جهان، راحت‌تر از هر جای دیگری کار انجام می‌دهند. زنان ترکیه حقوق پایه‌ی کمی دارند. زنان ترکیه از سال ۱۹۲۷ حق رأی و از سال ۱۹۳۴ حق طلاق دارند.

همچنین بد یاد داشته باشید... اگرچه بیشتر ترکیه در آسیا واقع شده است، اما ارتباط مهمی با اروپا دارد و آن پل مهمی است که بخش شرقی را به بخش غربی متصل می‌کند. ترکیه در سال ۱۹۵۲ به ناتو پیوست.

است. دسرهای ترکیه‌ای مثل باقلوا (شیرینی غوطه‌ور در شهد غلیظ) و محلی (قرنی) خیلی شیرین هستند.

- معمولاً ترک‌ها در هر وعده‌ی غذایی فقط یک غذا سفارش می‌دهند، مگر اینکه در هتلی بین‌المللی باشند که همه‌ی غذاها با هم سرو می‌شود.
- بدانید که میزبان ترک‌تان در بین غذا سیگار می‌کشد. اگر شما هم سیگار می‌کشید، مطمئن باشید که به شما و دیگر حضار سیگار تعارف می‌کند.
- مشهورترین قهوه‌ی غلیظ ترکی، در فتنجه‌های کوچکی در نزدیکی وعده‌های غذایی سرو می‌شود.
- اصولاً با دست چپ چنگال و با دست راست چاقو را می‌گیرند.
- انعام ۵ درصدی رایج است، حق یک سرویس (معمولاً ۱۰ درصد) یا ۱۵ درصد از مبلغ قبض را شامل می‌شود که کلاً در قبض درج نشده است.

اجتماعی هستند و بحث درباره‌ی کسب‌وکار در آن بسیار کم است.

- تقریحات تجاری معمولاً به رستورانهایی که سرویس دهی کاملی دارند محدود می‌شود. ناهار معمولاً در بین روز خورده می‌شود. شام وعده‌ی اصلی است و حدوداً ساعت ۷ شب خورده می‌شود.
- ترک‌ها میزبانان خوبی هستند و ممکن است به دعوت کردن و پرداخت تمامی هزینه‌ها در رستوران اصرار داشته باشند.

آداب میز غذا

- غذاهای ترکیه‌ای شهره‌ی جهانی دارد و غذا به وفور وجود دارد. برای مثال، یک سینی یا میز پر از پیش‌غذا است که شامل دلمه‌ی برگ مو، سالادها، بادمجان و دیگر اقلام می‌باشد. جلوگیری از برگ (تکه‌های بزرگ گوشت بره بر روی سیخهای چوبی یا فلزی) از غذاهای مورد علاقه‌ی آنها

